

# SEGADORAS MANUALES DE GREEN: ¿SOLUCION O PROBLEMA?

**Analice todos los factores antes de decidir**

*Traducción del texto original de Bob Randquist: "Walking Green Mowers: Solution or Problem?", publicado en la revista de la USGA (Noviembre-Diciembre de 2004).*

Cuando en 1968 irrumpieron en el mercado de segadoras de campos de golf las tripletas de green, éstas fueron recibidas con los brazos abiertos por parte de los Greenkeepers, los cuales reconocieron el potencial ahorrrativo y de trabajo de las mismas para el mantenimiento de los campos de golf. El hecho de poder segar una sola persona 18 greens en menos de tres horas y media resultaba emocionante. Normalmente, en los campos que siegan con manuales se suele cortar con 3 o 4 jardineros, para lo cual tardamos entre dos horas y media a tres horas en terminar el corte, siempre corriendo para no ser cogidos por los primeros jugadores de la mañana. El cambio a segadoras tripletas de green, nos permitió realizar el trabajo más fácilmente, y asignar nuevos trabajos a los otros jardineros que normalmente segaban con manuales. Ya en 1975, el uso de tripletas de green se convirtió en el método de siega preferida de greens en numerosos campos de golf.

Desafortunadamente, el uso continuado de las tripletas de green no tardó en

deseñocar en problemas de compactación y estrés en greens y anillos de greens. La solución más simple para este problema fue el regreso al uso de segadoras manuales de green, desechando las tripletas de green. Como respuesta a esta tendencia regresiva, se publicó en el número de Noviembre/Diciembre de 1983 de la *USGA Green Section Record*, titulado "¿Necesitas cambiar de tripleta de green a corte con manuales de green?", en el que se reflejaban los porqués de nuestro cambio nuevamente a segadoras manuales de green. Desde entonces, el debate sigue abierto.

## LA PREGUNTA

¿Son las segadoras manuales de green la mejor solución ante los problemas originados por el uso continuado de las tripletas de green, o por el contrario crean demasiados problemas para el greenkeeper debido a su coste, tanto económico como de personal?

En nuestro intento de responder lo más certeramente a esta cuestión, examinaremos una serie de factores que deben ser tenidos en cuenta: los problemas causados por el uso de segadoras tripletas de green y posibles soluciones a los mismos, y los desafíos asociados al uso de segadoras manuales de green.

## TRIPLETAS DE GREEN: PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

**Triplex Ring.** Uno de los primeros problemas que aparecen tras el uso continuado de tripletas de green es la pérdida de densidad de césped en el anillo donde se efectúa el pase de limpieza del green. Esta pérdida de densidad se debe a dos factores: el doble corte diario efectuado en el anillo del green, y la fuerza centrífuga experimentada en las ruedas de la tripleta de green en su movimiento circular según ejecuta el pase de limpieza. Estos dos factores descritos añaden un plus de estrés al anillo del green, el cual sólo puede verse mitigado reduciendo la velocidad



*A medida que los costes de la plantilla de mantenimiento se han visto incrementados en los últimos años, se barajan diversas opciones para elevar la eficiencia del trabajo en todos los campos de golf.*

de la máquina en el pase de limpieza, ejecutando el pase de limpieza en días alternos, o segándolo con una manual de green. En la mayoría de los casos, el corte de limpieza con una segadora manual de green se presenta como la única solución al problema del *Triplex Ring*. Esta falta de densidad en el perímetro del green se considera inaceptable por parte de los jugadores desde el punto de vista estético y de jugabilidad. Por ello, a menudo se invierte más en la prevención de este problema que en medidas paliativas.



*El paso de la tripleta en el paso de limpieza causa frecuentemente daños difícilmente recuperables*

**Tránsito en el perímetro externo al green.** El giro de las tripletas de green en su rutina de corte, ocasiona un daño en estas zonas externas del green donde se produce el viraje de la máquina. Este daño se manifiesta casi con toda seguridad en aquellos greens que no dispongan de espacio suficiente para dicho giro, bien sea por la presencia de bunkers, vegetación, lagos o traviesas de los caminos de buggies. Si el césped del green pertenece a una especie de invierno, el daño se verá aumentado con el incremento de las temperaturas en verano, y al contrario en invierno si se trata de especies de césped de clima cálido.

Césped acolchonado, pérdida de densidad, suelo desnudo o incremento de malas hierbas, son simples ejemplos de consecuencias del uso continuado de tripletas segadoras de green. A todo lo anterior hay que añadir el coste económico que supone la aplicación de medidas correctoras del daño. No obstante, cuando el perímetro exterior al green es lo suficientemente amplio para una correcta maniobrabilidad de

las máquinas, el daño por tránsito se verá enormemente reducido con un entrenamiento del personal enfocado a virajes amplios y lentos de la tripleta fuera del green. En el caso de no disponer de ese espacio necesario para el viraje, el uso de segadoras manuales de green se convierte en la mejor solución disponible.

**Incremento de la compactación del green.** El argumento que el peso total de la tripleta (500 a 550 Kg. con operario incluido) es causa de una compactación adicional del green, puede ser objeto de debate, debido a la distribución uniforme del peso sobre las tres unidades de corte y las propias ruedas de la tripleta. Actualmente, y gracias a las técnicas del pinchado y aireación de los greens, esta compactación potencial puede ser fácilmente eliminada. La única posibilidad de compactación se daría en el caso de utilización de las tripletas en green muy húmedos, en los cuales las rodadas de la máquina serían perfectamente visibles. No obstante, esta razón tampoco tendría peso suficiente para cambiar el



uso de tripletas por las segadoras manuales de green.

**Fugas hidráulicas.** Las fugas inapreciables de líquido hidráulico son un riesgo siempre presente cuando se siegan greens con una tripleta. Un buen plan de mantenimiento del vehículo, dispositivos de detección de fugas hidráulicas, o el uso de marcadores mezclados con el fluido hidráulico, ciertamente reducen el potencial de daños excesivos sobre el green. A pesar de lo anteriormente mencionado, el uso de segadoras manuales de green se convierte en la alternativa 100% segura contra las fugas hidráulicas sobre la superficie del green.



*Uno de los mayores riesgos del corte con tripletas convencionales son las fugas hidráulicas dentro del green*

### Uniformidad de la altura de corte.

Se convierte en una tarea difícil el conseguir una siega homogénea de las tres unidades de corte de la segadora durante la siega de los 9 ó 18 greens. Este hecho toma relevancia en aquellos green recientemente recebados. Si la calidad de corte se ve modificada en una sola de las unidades segadoras, y no por las otras dos, esta falta de homogeneidad podrá ser perceptible a los ojos de los jugadores. Mientras que si segamos con una máquina manual, los cambios que pudiesen afectar a la unidad de corte se trasladarían a la totalidad de la superficie del green, convirtiéndose en una anomalía no percibida por los jugadores. Basta con prestar atención a la calidad del corte por parte del operario, capataz y mecánico, para solventar este problema.



*La precisión en el pase de limpieza es vital para el mantenimiento de la forma original del green*

**Cambios en las medidas originales del green.** En aquellos greens con formas irregulares, los operarios que manejen las tripletas tienden a suavizar el contorno tras el corte continuado de ellos. Al cabo de un cierto período de tiempo, la forma original desaparece, adquiriendo el green una forma redondeada. En algunos casos extremos, se deberán sacrificar posiciones de bandera en beneficio del corte de la tripleta. Este problema normalmente no aparece en greens cortados con segadoras manuales.

### DESAFIOS DE LAS SEGADORAS MANUALES

**Incremento del coste frente al uso de tripleta.** El Greenkeeper y su equipo han de examinar con detenimiento la diferencia de coste entre el uso de manuales de green frente a las tripletas de green. Dicha diferencia de coste se verá influenciada por una serie de factores tales como: tamaño del green y tiempo de siega; coste

horario del empleado; facilidad de maniobra en el perímetro del green, así como coste del incremento de los pinchados, reparación del césped dañado por el paso continuo de la tripleta, y control adicional de malas hierbas; precio de compra, costes de mantenimiento y plazo de amortización de la máquina. Teniendo en cuenta las diferencias entre todos los campos, el ahorro medio por el uso de tripletas de green se sitúa en torno a 15.000 hasta 40.000 por año. Esta diferencia en el coste representa un pequeño porcentaje del presupuesto global del campo de golf. Éste es un pequeño precio que, para cualquier campo de golf, merece la pena pagar y poder presentar las mejores condiciones posibles de juego. No se debe subestimar la importancia de las condiciones del campo en el perímetro externo de los greens. Los jugadores de golf esperan encontrarse buenas condiciones para el juego en sus numerosos golpes que normalmente se realizan en estas inmediaciones del green.



*La necesidad de algunos campos de segar no ya solo greens sino también tees aumenta considerablemente el parque de maquinaria*

Problemas de personal. Cuando se considera el cambio de segadoras tripletas a manuales de green, muchos Greenkeepers se enfrentan al reto de disponer de 3 ó 4 empleados para el manejo diario de tales segadoras manuales de green. Además, si el campo no tiene o no quiere pagar horas extras a sus trabajadores de mantenimiento, el problema se verá incrementado. Una excelente solución podría ser la de segar los greens con manuales, dejando para el fin de semana el corte con tripletas. Esta solución nos protegerá de muchos de los problemas que acarrea el corte de los greens con tripleta. La cuestión es importante para el Greenkeeper y su equipo, y con imaginación y flexibilidad el problema se verá fácilmente resuelto.

¿Son las segadoras manuales de green la solución o el problema? Para cualquier campo de golf, solamente el Superintendente y las personas para las que trabaja pueden responder a esta cuestión verazmente. Es nuestra responsabilidad conjunta, la de analizar con sumo detenimiento todos los factores implicados en la cuestión tratada, antes de recomendar el uso de manuales de green o tripletas de green para nuestros propios campos de golf. Para muchos jugadores de golf, una mejora en la calidad del green y su perímetro es digna de inversión, creatividad y trabajo flexible del equipo de mantenimiento del campo. Hay que ser abierto de mente, tener claro el objetivo a la hora de plantearse el uso de segadoras manuales de green, porque puede

que éstas sean más bien el problema antes que la solución.



**Javier Fuentes Mejías**  
Greenkeeper en Palomarejos Golf  
(Talavera de la Reina)  
[greenkeeper@palomarejosgolf.com](mailto:greenkeeper@palomarejosgolf.com)